


2003

	Vrata - Montáž a použití	ČSN EN 12635 74 7030
---	--------------------------	--------------------------------

Industrial, commercial and garage doors and gates - Installation and use

Portes industrielles, commerciales et de garages - Installation et utilisation

Tore - Einbau und Nutzung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12635:2002. Evropská norma EN 12635:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12635:2002. The European Standard EN 12635:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

67069

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 1292-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy,

všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 1050 zavedena v ČSN EN 1050 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070 zavedena v ČSN EN 1070 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 12433-1 zavedena v ČSN EN 12433-1 (74 7014) Vrata - Terminologie - Část 1: Typy vrat

EN 12433-2 zavedena v ČSN EN 12433-2 (74 7014) Vrata - Terminologie - Část 2: Části vrat

EN 12453 zavedena v ČSN EN 12453 (74 7029) Vrata - Bezpečnost při používání motoricky ovládaných vrat - Požadavky

EN 12604 zavedena v ČSN EN 12604 (74 7018) Vrata - Mechanické vlastnosti - Požadavky

prEN 13241-1:2002 nezavedena, po schválení tohoto návrhu bude převzata příslušná EN

Souvisící ČSN

ČSN 74 6610 Kovová vrata - Základní ustanovení

Vypracování normy

Zpracovatel: Mendelova zemědělská a lesnická univerzita v Brně, Zkušebna stavebně truhlářských výrobků, IČO 62156489, Doc. Ing. Josef Polášek, Ph.D. a Ing. Milan Helegda

Technická normalizační komise: TNK 60 Otvorové výplně a lehké obvodové pláště

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslava Syrová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12635 Září 2002
---	-----------------------

ICS 91.060.50

Vrata - Montáž a použití

Industrial, commercial and garage doors and gates - Installation and use

Portes industrielles, commerciales
et de garages - Installation et utilisation

Tore - Einbau und Nutzung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-07-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na

vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref.

č. EN 12635:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět

normy

.....
.. 7

1.1

Všeobecně

.....
..... 7

1.2

Výjimky

.....
..... 7

2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	8
4	Dokumentace	8
5	Zvláštní návody	9
5.1	Montáž	9
5.2	Značení štítkem	9
5.3	Předání	9
5.4	Provoz a použití	10
5.5	Údržba a opravy	10
5.6	Demontáž	10
5.7	Výměna nebo vylepšení	10
Příloha A	(normativní) Soupis významných nebezpečí	11

Příloha B (normativní) Provozní deník.....	12
Příloha C (informativní) Technická dokumentace pro úpravu/přeměnu.....	13
Příloha D (informativní) Informace pro odbornou montážní organizaci.....	14
Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy k směrnícím EU.....	15

Strana 5

Předmluva

Tato EN 12635:2002 byla vypracována technickou komisí CEN/TC 33 „Dveře, okna, doplňky, stavební kování a lehké obvodové pláště“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2003.

Tato norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění zvláštních požadavků směrnice(směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnícím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je jednou z řady evropských norem pro vrata.

Přílohy A a B jsou normativní. Přílohy C a D jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma pro uvedené výrobky byla připravena s cílem vypracovat nezbytné informace pro výrobce, uživatele a prováděcí bezpečnostní orgány o montáži a použití vrat, používaných pro nákladní a pěší dopravu včetně údržby.

Tato norma je normou typu C podle EN 1070.

Jen správná montáž a údržba vykonaná oprávněnou organizací nebo osobou ve shodě s návody může zajistit bezpečné a určené fungování při provozu po montáži.

S cílem vyjasnit záměry normy byly uvažovány následující situace na trhu, pokud jsou zahrnuty touto normou:

- a) pokud je montáž prováděna výrobcem vrat (jeho vlastním personálem) nebo s jeho odpovědností (formou profesionálního subdodavatele), výrobek je obvykle považován za uvedený na trh po montáži. Montážní požadavky v této evropské normě mohou být užitečné k navržení vnitřních a smluvních dokumentů;
- b) pokud je montáž vrat po uvedení na trh formou kompletních souborů prováděna uživatelem nebo jím sjednanou montážní organizací, může být tato norma použita k přípravě příručky dodané se souborem;
- c) pokud je instalace motoricky ovládaných vrat založena na kombinaci odděleně dodaných součástí a montážní organizace je výrobcem strojního zařízení, potom jsou vrata obvykle považována za uvedená na trh po jejich montáži. Informace pro různé zdroje musí být sestaveny:
 - pro sestavení součástí a pro jejich montáž;
 - a opatřeny informacemi pro bezpečné použití a údržbu pro konečného uživatele.

Tato evropská norma může být použita k návrhu informací pro použití a údržbu. Tato evropská norma může být také použita k návrhu informací pro vybavení součástí(mi) na úpravu stávajících vrat (např. ručně ovládaná vrata upravená na motorické ovládání).

Při vypracování této evropské normy bylo přihlédnuto k tomu, aby nedocházelo k nejednoznačnému výkladu textu mezi výrobcem a odbornou montážní organizací.

Strana 7

1 Předmět normy

1.1 Všeobecně

Tato evropská norma stanovuje informace pro výrobce vrat a výrobce součástí k zajištění bezpečné montáže, ovládání, použití (včetně údržby a oprav) vrat a závor určených k montáži do oblastí s pohybem osob, a pro které je hlavním určeným použitím zajistit bezpečný vstup zboží a nákladních vozů, doprovázených nebo řízených osobami, v průmyslových, komerčních nebo obytných objektech.

Tato evropská norma také zahrnuje komerční vrata, jako svinovací vrata z lamel a svinovací mříže použité v maloobchodních oblastech, která převážně umožňují spíše vstup osob než nákladních vozů nebo zboží.

Tato evropská norma platí pro ručně ovládaná a motoricky ovládaná vrata, vrata a součásti zabudované „neodbornou montážní organizací“ a může se také použít pro montáž a použití součástí(i) k vylepšení.

Tato evropská norma platí pro vrata a součásti vyrobené po datu jejího vydání.

1.2 Výjimky

Tato evropská norma neplatí pro vrata, která jsou určena pro jiné použití než které je popsáno v 1.1, jako například:

- vrata plavebních komor a přístavů;
- dveře výtahů;
- dveře ve vozidlech;
- vrata převážně pro držení zvířat;
- divadelní opony;
- železniční závory;
- závory používané výhradně pro vozidla.

Tato evropská norma neplatí pro strojní zařízení jiné než motoricky ovládaná vrata.

Tato evropská norma nezahrnuje žádné informace o provozu v okolním prostředí, kde jsou elektromagnetické poruchy mimo rozsah stanovený v EN 61000-6-2 nebo pro domácí garážová vrata stanovená v EN 55014-2.

Tato evropská norma nezahrnuje:

- výrobky použité v potenciálním výbušném prostředí nebo pancéřovaná vrata;
- programovatelná zařízení (viz řady IEC 61508);
- součásti s rázovou odolností (například IK kód).

Tyto výjimky jsou založeny na technologii použité v době publikování této normy.

Pokud jsou vrata součástí nosné konstrukce stavby, nosná funkce není součástí této evropské normy.

-- Vynechaný text --